

PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune
Gemeinde

Saas-Fee

Kanton
Canton

WALLIS
VALAIS

Datum
Date

9 Juni 2013
9 juin 2013

1. Vorlage : **Volksinitiative vom 7. Juli 2011 " Volkswahl des Bundesrates "**
 1. Objet : **Initiative populaire du 7 juillet 2011 " Election du Conseil fédéral par le peuple "**

Stimmberechtigte Electeurs inscrits		Eingelangte Stimmzettel Bulletins entrés	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte		In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
Total Total			leere blancs	ungültige nuls			
974		422	3	7	412	49	363
		10					

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à
in

le
den


*

Aussitôt le dépouillement achevé, le président du bureau de vote fait parvenir au canton une copie du procès-verbal par fax au No 027 / 606 23 36 et l'original, par voie postale au Département des finances, des institutions et de la santé, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (Art 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

*

Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton per Fax auf das Nr. 027 / 606 23 36 und das Original dem Departement für Finanzen, Institutionen und Gesundheit, Dienststelle für Innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politischen Rechte).

Le Président :
Der Präsident


 * * *
 Le Secrétaire :
Der Schreiber

Les Scrutateurs :
Die Stimmenzähler :



PROCÈS-VERBAL - PROTOKOLL

Commune / Gemeinde: Saas-Fee Kanton / Canton: WALLIS / VALAIS Datum / Date: 9 Juni 2013 / 9 juin 2013

2. Vorlage: Änderung vom 28. September 2012 des Asylgesetzes (AsylG)
 2. Objet: Modification du 28 septembre 2012 de la loi sur l'asile (LAsi)


Stimmberechtigte Electeurs inscrits	Eingelangte Stimmzettel Bulletins entrés	Ausser Betracht fallende Stimmzettel Bulletins n'entrant pas en ligne de compte	In Betracht fallende Stimmzettel Bulletins entrant en ligne de compte	ja oui	nein non
		leere blancs	ungültige nuls		
974	422	7	8	407	52
		15			

Ainsi fait, lu et signé séance tenante,
 Gegeben, verlesen und unterzeichnet während der Sitzung,

à / in: *[Signature]* le / den: *09.06.13*

* Aussitôt le dépouillement achevé, le président du bureau de vote fait parvenir au canton une copie du procès-verbal par fax au No 027 / 606 23 36 et l'original, par voie postale au Département des finances, des institutions et de la santé, Service des affaires intérieures et communales, avenue de la gare 39, 1950 Sion (Art 85 de la loi du 13 mai 2004 sur les droits politiques).

* Unmittelbar nach der Beendigung der Auszählhandlungen übermittelt der Präsident des Stimmbüros ein Doppel des Abstimmungsprotokolls dem Kanton per Fax auf das Nr. 027 / 606 23 36 und das Original dem Departement für Finanzen, Institutionen und Gesundheit, Dienststelle für Innere und kommunale Angelegenheiten, Bahnhofstrasse 39, 1950 Sitten (Art. 85 des Gesetzes vom 13. Mai 2004 über die politischen Rechte).

Le Président:
 Der Präsident:

 Le Secrétaire:
 Der Schreiber:

Les Scrutateurs:
 Die Stimmzähler:
